



Diálogo

Volumen 32 Núm. 2
Primavera 2018

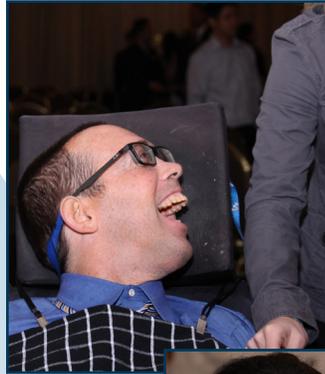


Galardonados del Premio Spotlight

Cientos de personas que reciben servicios del RCOC, sus familias, proveedores de servicios y otros miembros de la comunidad se reunieron en el hotel Embassy Suites en Garden Grove el viernes 2 de marzo para honrar en nombre de las personas con discapacidades del desarrollo en el Condado de Orange a algunas personas y organizaciones realmente extraordinarias por su servicio. Integrity House, una casa club dirigida por personas con discapacidades, organizó una vez más la sumamente anticipada cena-baile con el apoyo de patrocinadores corporativos que ayudaron a subsidiar los costos y mantener accesibles los precios de las entradas para las personas que reciben servicios del RCOC. A continuación, se da una breve descripción de los homenajeados.

Autointercesor: Michael

En el transcurso de su pasantía en el programa Gillman Project SEARCH del Children's Hospital of Orange County (CHOC Children's), Michael demostró su competencia al mismo nivel que las personas sin discapacidades. Tras establecer relaciones profesionales firmes con sus compañeros de trabajo en el Departamento de Recursos Humanos y tomar continuamente más obligaciones y responsabilidades, se le ofreció un trabajo de tiempo completo con beneficios, antes de que llegara siquiera a la mitad de su pasantía! Michael fue uno de los primeros diez pasantes seleccionados para el programa y uno de los líderes entre sus



compañeros, a quienes continuamente orientaba aún después de haber empezado a trabajar tiempo completo. Durante visitas recientes de personal legislativo interesado en informarse más sobre el Project SEARCH, Michael también se tomó el tiempo para compartir sus experiencias en el programa y abogar para recibir servicios para ayudar a que todos los adultos con discapacidades alcancen sus metas de empleo.

Premio a la Trayectoria Profesional en la Vida: Debra Marsteller

Debra Marsteller es la actual presidente y directora ejecutiva de Project Independence y una intercesora, entrenadora, instructora y entusiasta partidaria de las personas con discapacidades del desarrollo. Durante sus casi cuatro décadas de servicio, Debra

Galardonados del Premio Spotlight continúa en la p. 6.

Diálogo

El Centro Regional del Condado de Orange publica *Diálogo* cuatro veces al año para personas con discapacidades del desarrollo, sus familias y proveedores de servicios. También se puede leer *Diálogo* en el sitio web del RCOC: www.rcocdd.com.

Copyright © 2018  

Junta Directiva

Alan Martin, *Presidente*
Cliff Amsden, *Vicepresidente*
Sylvia Delgado, *Secretaria*
John "Chip" Wright, *Tesorero*
Cristina Alba
Marcell Bassett
Tiffany Bauer
Maritza Bravo
Amy Jessee
Liza Krassner
Peter Kuo
Hilda Mendez

Reuniones futuras de la Junta Directiva para el año fiscal 2017-2018 7 de junio

La Junta Directiva fijará en mayo el horario de su reunión para año fiscal 2018-2019. Vea el Calendario Mensual en el sitio web del RCOC si desea información actualizada.

Se invita al público a asistir a las reuniones de la Junta del RCOC, las cuales empiezan a las 6 p.m. y se llevan a cabo en la Sala de la Junta Directiva del Centro Regional en la sede del RCOC, ubicada en el 1525 North Tustin Avenue en Santa Ana.

Administración del RCOC

Larry Landauer, *Director Ejecutivo*
Janis White, *Directora de Operaciones*
Bette Baber, *Directora de Finanzas*
Christina Petteruto, *Consejera General*
Jerrod Bonner, *Director de Tecnología de la Información*
Peter Himber, M.D., *Director Médico*
Bonnie Ivers, Psy.D., *Directora Clínica*
Patrick Ruppe, *Director de Servicios, Apoyo y del Desarrollo Comunitario*
Stacy Wong, *Directora Interina de Recursos Humanos*
Patricia Glancy, *Gerente de Admisiones*
Keli Radford, *Gerente del Área Oeste*
Arturo Cazares, *Director Asociado de Empleo*
Jack Stanton, *Director Asociado de Vivienda*
Marta Vasquez, *Asociada Directora de Finanzas*

Actualización de la Junta Directiva

Maritza Bravo se incorpora a la Junta Directiva del RCOC

La Junta Directiva del RCOC nombró a Maritza Bravo para que sirva un término de un año, el cual empezó en enero. Maritza ha sido una asistente docente de educación especial en el Distrito Escolar Unificado de Garden Grove durante 19 años. Fueron las grandes dificultades médicas de su propia hija, que hicieron que su hija estuviera hospitalizada durante mucho tiempo en una unidad de cuidado intensivo neonatal y Maritza tuviera contacto con muchos dedicados profesionales de atención médica, lo que la motivó para escoger una carrera para ayudar a las personas con discapacidades y buscar un puesto



en la Junta Directiva del RCOC.

Maritza ha sido una entrenadora voluntaria

activa en los Special Olympics en los últimos 17 años, está certificada en la Capacitación Profesional para Responder en caso de Agresiones y capacitada como coadyuvante para estudiantes sordos/ciegos. También ha trabajado para un programa sin fines de lucro que ofrece actividades y capacitación para adultos con discapacidades, y creó un grupo de apoyo de padres bilingües que permite ayudar a las familias proporcionándoles apoyo emocional y traducciones cuando lidian con las dificultades de sus hijos.

Gracias a nuestros patrocinadores de mesas de los Premios Spotlight

En nombre de todas las personas a las que presta servicios el RCOC, deseamos expresar nuestro más profundo agradecimiento a los generosos patrocinadores que apoyaron la ceremonia de Premios Spotlight este año. Las personas y organizaciones que figuran a continuación hicieron posible mantener bajo el precio de las entradas. También deseamos agradecer a los voluntarios y al personal de Integrity House que dedicaron horas innumerables a la organización del evento.

Alan and Sandy Martin
BHH Respite Care Services
California Mentor
Coyne & Associates
Easter Seals of Southern California
Goodwill of Orange County
Independent Options
Integrity Cottages
MDH Network (Mercedes Diaz Homes)
My Day Counts/Orange County Adult Achievement Center
Westview Services

Gracias

Los Premios Spotlight evolucionan con nuestra comunidad

Por Larry Landauer, Director Ejecutivo

En este número de Diálogo nos concentramos en las personas y organizaciones sobresalientes que se seleccionaron este año para recibir los Premios Spotlight del RCOC por su servicio a las personas con discapacidades del desarrollo. Al igual que muchos de ustedes que han sido parte de nuestra comunidad durante mucho tiempo, recuerdo nuestra primera gala de los Premios Spotlight en 1997. El evento y los premiados en esos primeros años fueron una inspiración tan grande como los de este año, pero al visitar el Salón de la Fama de los Premios Spotlight en donde figuran todos los galardonados previos, también se revela mucho acerca de las maravillosas maneras en que nuestra comunidad ha evolucionado desde entonces. (Se puede encontrar el Salón de la Fama de los Premios Spotlight en el sitio web del RCOC, en la parte inferior de la página de los Premios Spotlight, en la lengüeta News and Events - Novedades y eventos.)

El Salón de la Fama de los Premios Spotlight en donde figuran todos los galardonados previos, también se revela mucho acerca de las maravillosas maneras en que nuestra comunidad ha evolucionado.

Un ejemplo muy visible es que en el 2013 cambiamos el nombre del premio que se otorga a una persona que recibe servicios

del RCOC de “Consumer” (Cliente) a “Self Advocate” (Autointercesor). En ese momento este cambio reflejó nuestro deseo de usar un lenguaje más centrado en la persona, pero también fue un presagio del compromiso en toda la organización del RCOC con las ideas



centradas en la persona y nuestro esfuerzo para hacer la transición a una organización completamente centrada en la persona.

Honrar a los modelos

a seguir sobresalientes en nuestra comunidad de proveedores de servicios siempre ha sido una prioridad para los Premios Spotlight y otra área en que ha influido nuestra evolución centrada en la persona. Cuando empezamos a otorgar los premios, no había un reconocimiento específico para las personas en la vanguardia de los servicios y apoyo. Esto cambió en el 2003 cuando creamos el premio Frontline (Primera línea), con lo cual demostramos una apreciación mayor del crucial papel que los entrenadores en el trabajo, los ayudantes de cuidado personal y otras personas han desempeñado en ayudar a que las personas con discapacidades del desarrollo avancen muy bien en sus sitios de trabajo y sus propios hogares. Tras reflexionar sobre la importancia e incremento de estándares profesionales de esos papeles, se conoció más tarde como el premio Direct Support Professional (Profesional de apoyo directo).

También seleccionamos originalmente a un Living Options Vendor (Proveedor de opciones de vivienda) y a un Support Services Vendor (Proveedor de servicios de apoyo). Sin embargo, como todos los servicios y apoyo se han vuelto mucho más personalizados para satisfacer las necesidades de las personas y las familias, combinamos estas dos categorías en una sola, la de Service Provider (Proveedor de servicios), que es más flexible e inclusiva.

Aunque los Premios Spotlight mismos han evolucionado, siempre han servido para reconocer los modelos a seguir sobresalientes en las comunidades de discapacidades del desarrollo del Condado de Orange. Esto es esencial, no sólo porque el trabajo en este sector es emocionalmente gratificante sino porque a menudo no es provechoso desde el punto económico en una manera que corresponda a su verdadero valor.

Los Premios Spotlight ayudan a nuestra comunidad a aunar esfuerzos con respecto a un conjunto compartido de normas y expectativas.

Igualmente importante es el hecho de que los Premios Spotlight ayudan a nuestra comunidad a aunar esfuerzos con respecto a un conjunto compartido de normas y expectativas. Con el paso del tiempo también nos ayudan a elevar dichas normas y expectativas aún más a medida que aumentan nuestros conocimientos y entendimiento de las necesidades y habilidades de las personas. En ningún sitio es esto más notable que en el área laboral, en donde el empleo integrado competitivo, que fue en su momento una excepción, ahora se ve como la norma para los adultos a los que prestamos servicios.

Como antiguo Coordinador de Servicios del RCOC, y alguien que ha conocido personalmente a la mayoría de nuestros homenajeados en el transcurso de los años, es para mí en particular emocionante recordar los logros de quienes reciben el premio Self Advocate. Todos han sido impresionantes en su propio derecho. Cada uno de ellos ha continuado con la labor de quienes les precedieron y reflejan en conjunto la rica diversidad de talento, pasión y habilidades que ayudan a que el Condado de Orange sea una comunidad tan dinámica.

Persona a persona

¡Bienvenido a su comunidad!

Por Sylvia Delgado, Presidenta de PAC, y Jess Corey, Intercesor de Pares del RCOC

Nosotros dos hemos estado hablando mucho recientemente acerca de la autodeterminación, pero no somos los únicos. Integrity House organizó a fines de enero la 5ª Conferencia Anual de Autodeterminación del RCOC. El tema fue “¡Bienvenido a su comunidad!” y asistieron más de 55 adultos al evento.

Se cubrieron varios temas, incluidas las oportunidades de empleo, educación y voluntariado, además del nuevo programa de Autodeterminación de California, ¡que ya se está implementado! Todos los temas se concentraron en animar a las personas a las que presta servicios el RCOC a que participen completamente en la vida de la comunidad. Con el próximo cierre del Fairview Developmental Center, es claro que la vida en la comunidad es el futuro y a los dos nos entusiasma mucho que la autodeterminación sea una parte importante de ese futuro.



Sylvia Delgado



Jess Corey

Las dos cosas sobresalientes que aprendimos en la conferencia fueron:

1. Todos tenemos el derecho de vivir en la comunidad y a no estar solos o aislados, y
2. Todos nos merecemos tomar las decisiones en nuestra vida, lo que hacemos todos los días y cómo nos mantenemos.

Nosotros dos hemos llevado durante muchos años vidas en que implementamos la autodeterminación. Así que nos encantó ver iluminarse las caras de los demás asistentes de la conferencia a medida que se enteraron del gran número de opciones disponibles para ellos en la comunidad. ¡Tener opciones es maravilloso!

Deseamos que sepan que ustedes también pueden asumir el control de su vida y que pueden participar en la vida de la comunidad todo lo que deseen. Aunque, si son como Jess cuando era más joven, a lo mejor no saben lo que desean hacer exactamente.



Más de 55 adultos atendidos por el RCOC asistieron a la Conferencia.

Si tienen preguntas, quizá no sepan a quién hacérselas.

Sylvia tiene un consejo excelente para las personas que no estén seguras de dónde empezar. Hablen con su coordinador de servicios del RCOC... esa persona está para ayudarle. Pero no paren ahí. Pregunten a sus amigos y sus proveedores de servicios. Si van a una iglesia, hablen con sus amigos allí sobre cómo participar en actividades que les interesan a ustedes. Sylvia participa ahora de una clase de ejercicios en un campamento de entrenamiento, la cual disfruta mucho, y todo empezó simplemente preguntándole a alguien al respecto.

Talleres para padres sobre cómo controlar el comportamiento

Estos talleres son gratuitos para los padres y cubren los principios esenciales de una gestión positiva de la conducta, con un enfoque práctico para ayudar a los padres de hijos con discapacidades del desarrollo a cambiar su propia conducta y la de sus hijos. Los padres participan activamente en los talleres y se les invita a que hablen de los retos conductuales específicos que estén confrontando. Con el fin de aprovechar al máximo la experiencia, se alienta a los padres a que asistan a todas las sesiones de una serie, siendo el punto focal de la última sesión cómo enseñar a los niños a ir al baño. Se requieren reservaciones previas y el tamaño de los grupos por lo general se limita de 8 a 15 familias. Llame a su coordinador de servicios o a Tracy Vaughan al (714) 796-5223 si desea información adicional sobre las fechas, horas y ubicaciones, y para inscribirse.

NOTA: No se ofrece cuidado infantil así que por favor no traiga niños a los talleres.

Presentado en inglés por Advanced Behavioral Health

Cuándo: Los jueves por la noche – 16, 23, y 30 de agosto, 6 y 13 de septiembre
Hora: 6:30 a 9:00 p.m.
Ubicación: Oficinas RCOC en Cypress
10803 Hope Street, Suite A

Presentado en español por Footprints

Cuándo: Los martes por la noche – 16, 23, y 30 de octubre, 6 y 13 de noviembre
Hora: 6:30 a 9:00 p.m.
Ubicación: Oficinas RCOC en Santa Ana
1525 N. Tustin Avenue
El estacionamiento gratuito se encuentra en la estructura enfrente del edificio de las oficinas del RCOC.

Cambios a los 3 años...Talleres de transición para padres

Todas las familias que tienen a un niño en Early Start reciben servicios de transición para ayudarles a prepararse para los cambios que tendrán lugar cuando el niño cumpla tres años de edad y terminen los servicios de Early Start. Este apoyo tiene un valor incalculable para ayudarles a los padres a entender las diferencias entre Early Start y los servicios de educación basados en la escuela que reciben los niños con necesidades especiales en los distritos escolares públicos desde los 3 a los 22 años de edad. El taller que figura a continuación se ofrece en inglés; sin embargo, se pueden proporcionar intérpretes de otros idiomas con previa solicitud. Si desea más información y confirmar su asistencia, comuníquese con Patricia García llamando al (714) 558-5400 o en pgarcia@rcocdd.com.

NOTA: No se ofrece cuidado infantil así que por favor no traiga niños a los talleres.

Cuándo: Jueves 19 de julio
Hora: 6:30 a 8:30 p.m.
Ubicación: Oficinas RCOC en Santa Ana
1525 N. Tustin Avenue
El estacionamiento gratuito se encuentra en la estructura enfrente del edificio de las oficinas del RCOC.

Recomendaciones para las vacaciones de verano

No importa si su familia está pensando en salir de vacaciones o quedarse a disfrutar de ellas en casa, el RCOC ofrece sugerencias útiles y acceso a múltiples recursos para ayudar a los padres a mantener ocupados a sus hijos y para que todos disfruten de las actividades o excursiones.

Simplifique los viajes por avión:

Infórmese para facilitar los viajes por avión para personas con necesidades especiales, incluidos los niños autistas y las personas que usan sillas de ruedas.

Sugerencias de la TSA: Baje la Tarjeta de Notificación de Discapacidad de la Administración de Seguridad en el Transporte (TSA) y averigüe cómo colaborar con el TSA para reducir la ansiedad en el aeropuerto.

Guía de recursos de entretenimiento en el verano del RCOC: Eche un vistazo a más de 100 programas, eventos y actividades locales apropiados para niños con necesidades especiales.

Para tener acceso a éstos y muchos recursos adicionales, visite el sitio web del RCOC (www.rcocdd.com) y haga clic en Resources (Recursos) en la lengüeta Family Support (Apoyo a la Familia) y luego baje en la pantalla a los enlaces Recreation (Recreación) y Travel (Viajes). O comuníquese con su coordinador de servicios del RCOC o nuestro Centro de Recursos para Familias Comfort Connection llamando al (714) 558-5400 o escribiendo a ccfrc@rcocdd.com.



Galardonados del Premio Spotlight

(continuación de la p. 1)

ha trabajado incansablemente para hacer del Condado de Orange un lugar mejor en donde vivir, trabajar y divertirse para las personas con discapacidades. Obtuvo su licenciatura en la Universidad del Norte de Colorado con una credencial de profesora en educación especial y su maestría en educación en la Universidad Estatal de California,



Debra Marsteller

San Diego. En el 2007, después de dirigir durante 26 años la Vantage Foundation y establecer los primeros apoyos de empleo integrado para personas con necesidades complejas, Debra encabezó la fusión de Vantage con Project Independence, combinando los puntos fuertes de las dos organizaciones para ofrecer toda una gama de servicios para la vida en la comunidad, empleo, aprendizaje, actividades sociales/viajes y apoyo para personas que reciben servicios del RCO. Debra también ha aportado su tiempo y experiencia en innumerables comités del RCO, entre ellos como presidente del Comité Asesor de Proveedores, y ha servido en la Cámara de Comercio de Costa Mesa desde el 2016.

Profesionales de Atención Médica: Jan Schott, Suzanne Treacher y Rebecca Armendariz

Los padres que postularon a estos tres profesionales de atención médica les acreditan, en conjunto, por ayudar a su hijo a tener un progreso notable en superar retrasos en el desarrollo resultado de un defecto cardíaco que causó un paro cardíaco y requirió cirugías de corazón abierto a las tres semanas y a los seis meses de edad. Cuando Jan (terapeuta ocupacional), Suzanne (fisioterapeuta) y Rebecca (educadora de bebés) de Sunny Days empezaron a trabajar con el niño, éste tenía retrasos severos en todas las áreas de desarrollo en que se hicieron pruebas. Después de menos de



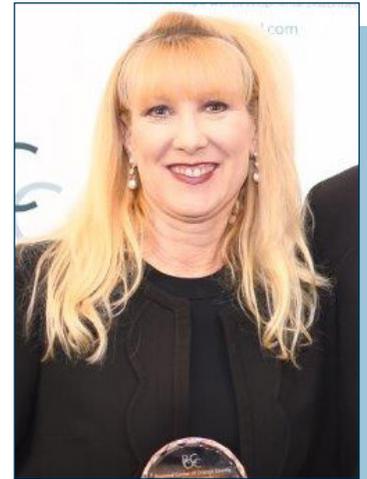
(I-D) Rebecca Armendariz, Presidente del RCO Alan Martin y Jan Schott

un año de terapia, ahora sólo presenta retraso en dos áreas. Además del progreso extraordinario de su hijo (ya está gateando y se para con ayuda), los padres demostraron su agradecimiento por el apoyo dedicado de estos profesionales y su consideración hacia la familia.

Empleador: CHOC Children's

El CHOC Children's es uno de los principales hospitales infantiles del país y también ha demostrado un cometido en ayudar a adultos con discapacidades del desarrollo a aprender las habilidades y experiencia necesarias para alcanzar sus sueños profesionales.

El programa Gillman Project SEARCH del hospital comenzó en el 2016 y consiste en una pasantía de 11 meses para un máximo de 10 adultos a la vez. Además de su objetivo principal de ofrecer capacitación laboral valiosa en varios departamentos del hospital, el programa en realidad ha hecho que se haya ofrecido a tres pasantes de Project SEARCH empleo totalmente integrado en el CHOC, en donde laboran junto con compañeros de trabajo típicos y conviven con pacientes y familias.



Kathryn Van Dijk, CHOC Directora de Relaciones Formales de Asociación de Niños

Apoyo Legislativo: Peggy Collins

Durante los más de 35 años que Peggy Collins sirvió en el gobierno estatal de California, ella contribuyó en gran medida a promover un cambio positivo en el sistema de servicios del desarrollo. En su papel de asesora principal del Comité Legislativo Conjunto del Presupuesto antes de su reciente jubilación, Peggy también trabajó como asesora del Comité Especial del Senado a cargo de Discapacidades del Desarrollo. Ayudó a guiar políticas y programas clave (como el programa piloto original de servicios



Catherine Blakemore, Directora Ejecutiva de Derechos de Discapacidades de California aceptó el premio por Peggy Collins

autodirigidos, por ejemplo) además de apoyar la expansión de Shannon's Mountain, el programa de vivienda comunitaria combinada accesible que estaba ubicada en los terrenos del Fairview Developmental Center del Condado de Orange.

Profesionales de Apoyo Directo: Jessica Morales y Sandra Martinez

Jessica Morales y Sandra Martinez trabajan para la Life Steps Foundation y son más que profesionales de apoyo directo de la mujer con discapacidades a quien atienden. Son como familia para ella y sus padres. Su dedicación para mejorar la vida de esta joven ha sido más evidente en los últimos cuatro años ya que se le había diagnosticado una condición médica en etapa 4. Tras someterse a tres cirugías, 60 tratamientos de radiación, dos años de quimioterapia y multitud de citas, Sandra y Jessica han sido sus cuidadoras constantes, alegres compañeras, dedicado sostén y defensoras apasionadas en la comunidad y con los profesionales médicos que le han dado tratamiento.



Sandra Martinez (izquierda) y Jessica Morales (derecha)

Trayectoria Profesional Exitosa en el RCOC: Keli Radford

El premio por la Trayectoria Profesional Exitosa en el RCOC reconoce la labor extraordinaria de un empleado del RCOC. Keli Radford, en su papel de gerente del Área Oeste, inspira a los coordinadores de servicios y a otras personas que trabajan en las oficinas del RCOC en Cypress con su liderazgo amable, gentil, apasionado y constante. Keli es un modelo a seguir extraordinario en las ideas centradas en la persona y en la dedicación hacia la gente y las familias que reciben servicios del RCOC. Ha demostrado excelente creatividad en encontrar maneras de cubrir las necesidades de las personas con discapacidades. Keli es una profesional talentosa y accesible a quien también se le conoce por su habilidad para hacer que la gente se sienta a gusto, aun en situaciones difíciles.



Keli Radford

Pariente: Ray Ceragioli

En sus funciones como presidente de la organización Fairview Family and Friends, Ray Ceragioli ha abogado maravillosamente durante más de dos décadas por su propio hijo y por todas las personas que reciben servicios en el Fairview



Developmental Center. Su liderazgo ayudó a mantener a FFF como un grupo fuerte y efectivo con un boletín informativo trimestral que ha mantenido al grupo conectado y con reuniones dominicales quincenales con ponentes que proveen información. Se cerrará pronto el Fairview, pero el liderazgo de Ray y la colaboración que han fomentado su comité ejecutivo y él tanto con el RCOC como con otras personas han permitido que el cierre de este centro de desarrollo sea el menos problemático de la historia.

Ray Ceragioli (izquierda) con Alan Martin (derecha)

Proveedor de Servicios: Project Independence

Project Independence ha ayudado durante más de 40 años a las personas con discapacidades del desarrollo en el Condado de Orange a establecer vidas realmente independientes por medio de sus programas de empleo con apoyo y vivir independientemente de alta calidad, apoyos positivos del comportamiento y servicios comunitarios diurnos. Uno de los padres de un hombre que ha recibido servicios de Project Independence durante 30 años postuló a la organización. Este proveedor de servicios también es bien conocido por sus programas innovadores y efectivos, además de su personal dedicado, atento y muy trabajador.



(I-D) Director de Vida Independiente y Vida con Apoyo Mike Voegele, Director Asociado Bob Watson, y el Presidente de la Junta Directiva Dan Pittman con el Director Ejecutivo del RCOC Larry Landauer

Galardonados del Premio Spotlight
(continúa en la página inversa)

Diálogo  

CONTENIDO

Galardonados del Premio Spotlight 1
 Actualización de la Junta Directiva2
 Informe del Director Ejecutivo3
 Persona a persona4
 Talleres para padres sobre cómo
 controlar el comportamiento.....5
 Cambios a los 3 años...Talleres
 de transición para padres.....5
 Recomendaciones para las
 vacaciones de verano5

Las oficinas del Centro Regional del Condado de Orange

Santa Ana Office

1525 N. Tustin Avenue
 24-hr Phone: (714) 796-5100

Cypress Office

10803 Hope Street, Suite A
 24-hr Phone: (714) 796-2900

Galardonados del Premio Spotlight (continuación de la p. 7)

Socio Comunitario: Down Syndrome Association of Orange County

La Down Syndrome Association of Orange County recibió aplausos por ser una fuente de información y apoyo esencial y duradera para familias con hijos de todas las edades. También se le reconoció por muchos de sus programas para mejorar la vida de la gente, incluida la *Buddy Walk* anual para incrementar la concientización y recaudar fondos, el evento social *Red Carpet Ball*, el programa de terapia de drama que hizo que dos residentes del Condado de Orange fueran seleccionados para el elenco de “Born This Way”, la serie de documentales ganadora de un Premio Emmy que sigue la vida de varios jóvenes adultos que nacieron con el síndrome de Down.



(I-D) Miembro de la Junta DSAOC Kristen Griffin, Directora Ejecutiva Kellie Perez-Tuchowski, Alex Tuchowski, Nathan Erskine, y la Directora del Programa Lauren Sibus



Eventos y actividades en la comunidad hispana

El Centro Regional del Condado de Orange ha preparado este encarte especialmente para las personas y familias a las que les prestamos servicios que se sienten más cómodas comunicándose en español. Estos eventos, programas y actividades se presentan en español y/o están dirigidas de manera específica a las personas de la comunidad hispana en el Sur de California. Sin embargo, algunos no son financiados ni patrocinados por el RCOC y se proporciona esta información como una cortesía. Si sabe de otras oportunidades que le gustaría compartir con otros hispanohablantes, comuníquese con Reina Hernandez, una especialista cultural del RCOC, llamándole al (714) 558-5406 o escribiéndole a rhernandez@rcocdd.com.

¿Qué es la ayuda de relevo?

Si tiene un niño con necesidades especiales o cuida de un hijo o hija adulto con discapacidades del desarrollo es muy probable que pueda beneficiarse con el servicio de ayuda de relevo del RCOC.

La ayuda de relevo puede dar a los padres y otros cuidadores el alivio ocasional que necesitan cuando las necesidades médicas, físicas o conductuales de la persona no se pueden cubrir con una niñera regular. Algunas personas usan la ayuda de relevo para permitirles salir a la ciudad, mientras que otras pueden utilizarla para cubrir trabajo de tiempo extra o simplemente para ayudarles a atender obligaciones familiares, locales o fuera de casa.

El servicio lo puede proveer una persona seleccionada por los padres que también ha satisfecho ciertos criterios. A veces se presta por medio de agencias profesionales de ayuda de relevo que tienen personal capacitado para trabajar con niños y adultos con necesidades médicas o comportamientos desafiantes. Cabe destacar que muchos de los proveedores de servicios de ayuda de relevo del RCOC emplean a personal diverso que es sensible a las diferencias culturales y tiene fluidez en muchos de los idiomas que se hablan en el Condado de Orange.

Además de darles a los padres la oportunidad de rejuvenecerse y lidiar con los retos de todos los días, la ayuda de relevo puede ayudarle a un niño con necesidades especiales a aprender a ser independiente. También puede proporcionar beneficios sociales y emocionales al niño ya que así practica convivir con otras personas y aceptar instrucciones de un cuidador que no sea uno de los padres. Por estos y muchos motivos más, la ayuda de relevo es un servicio clave que puede ayudarle a los niños y a la vez fortalecer a las familias y matrimonios.

Si desea más información sobre los servicios de ayuda de relevo o piensa que podría beneficiarse con ellos, asegúrese de contactar a su coordinador de servicios del RCOC.

Campamento Eureka!

En este campamento diurno de Girls, Inc. del Condado de Orange, niñas con y sin discapacidades pueden participar en actividades divertidas y aprender a la vez cosas como robótica, ingeniería, ciencias forenses, etc. El campamento está dirigido específicamente a niñas de los grados 7° al 10°. Si desea información adicional, llame a Kathy Torrejon al (714) 597-8616 o escríbale a ktorrejon@girlsinc-oc.org.

De 8:30 a.m. a 5 p.m.

Del lunes 9 de julio al viernes 3 de agosto
Orange Coast College en Costa Mesa

Campamento de alfabetización para jóvenes sordos

Jóvenes sordos y con problemas de audición de 8 a 14 años de edad pueden participar en diversas divertidas actividades de campamento, como artesanías, tiro al arco y natación, y a la vez hacerse amigos de otros niños sordos y con problemas de la audición. Si desea información adicional e inscribirse, comuníquese con Nick Roquemore llamando al (619) 550-3435 o escribiendo a dylcamp@dcsosfd.org.

Del domingo 8 de julio al sábado 14 de julio
Indian Hills Camp, 15763 Lyons Valley Road en Jamul

Grupos de apoyo para padres hispanohablantes

Participar en un grupo de apoyo para padres le permite conectar con otros padres que tienen conocimientos y experiencia. Los grupos que se incluyen a continuación son de padres hispanohablantes en el Condado de Orange. Ofrecen diversos tipos de apoyo, le permiten participar en actividades de la comunidad y, quizás lo más importante, le ofrecen un espacio para convivir libremente con otras familias. Si sabe de algún otro grupo de apoyo de hispanohablantes, por favor avísenos para que podamos compartir su información con otras personas.

Nombre del grupo	Frecuencia de reunión	Contacto(s)	Dirección(es)	Horario
CHADD: TDAH Trastorno por déficit de atención con hiperactividad	El primer sábado del mes; exento los meses de julio y agosto	Coco Stanback Correo electrónico: chaddenespanol@gmail.com	HEART 4 KIDS CENTER: 145 W. Main Street Tustin, CA 92780 (En el segundo piso)	10:00 a.m. – 12:00 p.m.
Conexiones Educativas	El tercer viernes del mes	Cecilia Mercado: (714) 398-4710 Correo electrónico: Ceci.mercado@yahoo.com	Oficina SCDD: 2000 E. 4th St. #115 Santa Ana CA 92701	10:00 a.m. – 12:00 p.m.
Conexiones Educativas	El último viernes del mes	Cecilia Mercado: (714) 398-4710 Correo electrónico: Ceci.mercado@yahoo.com	River Arena: 201 E. Broadway St. Anaheim CA 92805	10:00 a.m. – 12:00 p.m.
Conexiones Educativas	El segundo viernes del mes	Cecilia Mercado: (714) 398-4710 Correo electrónico: Ceci.mercado@yahoo.com	Misión Basílica: 31520 Camino Capistrano San Juan Capistrano CA 92675	10:00 a.m. – 12:00 p.m.
De Padre a Padre (FSN)	El tercer jueves del mes	Sara López: (714) 558-1797	CHOC Children's Hospital: 1201 W. LaVeta Ave. Orange CA 92868 (Segundo piso, torre sur – en sala de conferencias C)	6:00 – 7:30 p.m.
Grupo de Autismo Ángeles	El primer sábado del mes	Alexa Hernández: (714) 956-0362 Correo electrónico: Ahernandez@grupodeangeles.org	UCI Medical Center: 101 City Drive S. Orange CA 92868 (En el Auditorio Biblioteca que esta en el segundo piso sala de conferencia 22A-2107)	1:30 p.m.
La Familia (Padres y Amigos de Lesbianas y Homosexuales)	El cuarto sábado del mes	Steve Zamarripa Correo electrónico: decolorsoc@gmail.com	LGBT CENTER: 1605 N. Spurgeon St. Santa Ana CA 92701	2:00 – 5:00 p.m.
PUPA (Padres Unidos por el Autismo)	El segundo viernes del mes	Cesilia Ortiz: (562) 726-6488 Correo electrónico: padresunidosporelautismo08@yahoo.com	Bloom Behavioral Health: 701 W. Kimberly Ave. Placentia CA 92870	6:00 – 7:40 p.m.
Red de apoyo de epilepsia de OC	El segundo viernes del mes	Alexandra Morales: (714) 916-0456 Correo electrónico: amorales@esnoc.org !Necesitas reservar tu espacio para asistir al grupo de apoyo!	CHOC Children's Hospital Centro educativo Harold Wade Edificio 2, 2do piso, Edificio CHOC Oeste 1201 W. La Veta Orange CA 92868	7:00 p.m. – 8:30 p.m.
Síndrome de Down Grupo de Apoyo para padres	El primer jueves del mes	Alicia Sánchez: (714) 540-5794	DSAOC: 151 Kalmus Dr M-5 Costa Mesa, CA 92626	7:00 – 9:00 p.m.